

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 496/2013

tad-29 ta' Mejju 2013

li jemenda l-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 732/2008 li japplika skema ta' preferenzi tariffarji ġeneralizzati

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 207 tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 732/2008 tat-22 ta' Lulju 2008 li japplika skema ta' preferenzi tariffarji ġeneralizzati għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2009 u li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 552/97, (KE) Nru 1933/2006 u r-Regolamenti tal-Kummissjoni (KE) Nru 1100/2006 u (KE) Nru 964/2007 ⁽¹⁾ (ir-regolament SĠP), u b'mod partikolari l-Artikolu 25 tiegħu,

Billi:

- (1) Il-premessa 12 tar-Regolament (KE) Nru 732/2008 tipprovdi li l-arrangament speċjali għall-pajjiżi l-anqas żviluppati għandu jkople jagħti aċċess bla dazju għas-suq Komunitarju lil prodotti li joriġinaw mill-pajjiżi l-anqas żviluppati, kif rikonoxxuti u kklassifikati min-NU.
- (2) Skont il-punt (b) tal-Artikolu 25 tar-Regolament SĠP Il-Kummissjoni għandha tadotta emendi li saru meħtieġa minhabba bidla fl-istatus internazzjonali jew il-klassifikazzjoni ta' pajjiżi jew territorji.
- (3) Ir-Repubblika tas-Sudan t'Isfel (minn hawn 'il quddiem is-Sudan t'Isfel) saret Stat indipendenti. Fl-14 ta' Lulju 2011 l-Assemblea Generali tan-Nazzjonijiet Uniti adottat r-Riżoluzzjoni A/RES/65/308 li dahhlet is-Sudan t'Isfel bhala membru fin-Nazzjonijiet Uniti.
- (4) Fit-18 ta' Diċembru 2012 l-Assemblea Generali tan-Nazzjonijiet Uniti adottat Riżoluzzjoni A/RES/67/136 li żiedet lis-Sudan t'Isfel mal-lista tal-Pajjiżi l-Anqas Żviluppati.
- (5) L-Antilli Olandiżi ġew dissoluti. Bonaire, Sint Eustatius u Saba, Curaçao u Sint Maarten (il-parti Olandiża) issa huma pajjiżi u territorji *extra* mir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi.
- (6) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1106/2012 tas-27 ta' Novembru 2012 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 471/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar statistika Komunitarja relatata mal-kummerċ estern ma' pajjiżi li mhumiex membri, fir-rigward tal-aġġornament tan-nomenklatura tal-pajjiżi u t-territorji ⁽²⁾ ħassar l-Antilli Olandiżi minn u inkluda Bonaire, Sint Eustatius u Saba, Curaçao, Sint Maarten (Olandiż parti) u s-Sudan t'Isfel fil-verżjoni n-nomenklatura tal-pajjiżi u t-territorji għall-istatistika dwar il-kummerċ estern tal-Unjoni Ewropea u l-istatistika dwar il-kummerċ bejn l-Istati Membri li hija valida mill-1 ta' Jannar 2013.
- (7) Għalhekk l-Anness I tar-Regolament SĠP għandu jiġi emendat kif ġej. l-Antilli Olandiżi għandhom jithassru minn kolonna B tal-Anness I tar-Regolament SĠP. Is-Sudan t'Isfel, Bonaire, Sint Eustatius u Saba, Curaçao u Sint Maarten (il-parti tal-Pajjiżi l-Baxxi) għandhom jiġu inklużi fil-Kolonna B tal-Anness I tar-Regolament SĠP. Is-Sudan t'Isfel għandu jiġi inkluż ukoll fil-kolonna D tal-Anness I tar-Regolament SĠP, bhala pajjiż inkluż fl-arrangamenti speċjali għall-pajjiżi l-inqas żviluppati.
- (8) Il-miżuri li hemm provvediment dwarhom f'dan ir-regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat tal-Preferenzi Ġeneralizzati,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 732/2008 jinbidel bit-test fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh l-għada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2013.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-29 ta' Mejju 2013.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ĠU L 211, 6.8.2008, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 328, 28.11.2012, p. 7.

ANNEX

"ANNEX I

Pajjiżi ⁽¹⁾ u territorji benefiċjarji tal-iskema ta' preferenzi tariffarji ġeneralizzati

Kolonna A: kodici alfabetiku, skont in-nomenklatura ta' pajjiżi u territorji għall-istatistika tal-kummerċ estern tal-Komunità

Kolonna B: isem il-pajjiż jew territorju

Kolonna C: settur(i) li fir-rigward tagħhom tnehhew il-preferenzi tariffarji, għall-pajjiż benefiċjarju kkonċernat (l-Artikolu 13)

Kolonna D: pajjiż inkluż fl-arranġamenti speċjali għall-pajjiżi l-inqas żviluppati (l-Artikolu 11)

Kolonna E: pajjiż inkluż fl-arranġament ta' inċentiv speċjali għall-iżvilupp sostenibbli u governanza tajba (l-Artikolu 7)

A	B	C	D	E
AE	L-Emirati Gharab Magħquda			
AF	L-Afganistan		X	
AG	Antigwa u Barbuda			
AI	Angwilla			
AM	l-Armenja			X
AO	L-Angola		X	
AQ	Antartika			
AR	L-Argentina			
AS	is-Samoa Amerikana			
AW	L-Aruba			
AZ	L-Azerbajġan			X
BB	Il-Barbados			
BD	Il-Bangladexx		X	
BF	Il-Burkina Faso		X	
BH	Il-Bahrejn			
BI	Il-Burundi		X	
BJ	Il-Benin		X	
BM	Il-Bermuda			
BN	Il-Brunej Darussalam			
BO	Il-Bolivja			X
BQ	Bonaire Sint Eustatius, u Saba			

⁽¹⁾ Din il-lista tinkludi pajjiżi li setghu kienu temporanjament sospiżi mis-SĠP tal-Komunità jew li setghu ma kkonformawx mar-reqwiziti għal kooperazzjoni amministrattiva (prekondizzjoni biex prodotti jingħataw il-benefiċċju tal-preferenzi tariffarji). Il-Kummissjoni jew l-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiż ikkonċernat ser jipprovdu lista aġġornata.

A	B	C		D	E
BR	Il-Brażil	S-IV	Ikel ippreparat; xorb, spirti u hall; tabakk u sostituti manifatturati ta' tabakk		
		S-IX	Injam u oġġetti tal-injam; faħam tal-injam; sufra u oġġetti tas-sufra; manifat-turi ta' tibna, ta' spartu jew materjali ohrajn ta' trizza; xogħol ta' basktijiet u xogħol tal-wiker		
BS	Il-Baħamas				
BT	Il-Butan			X	
BV	Il-Gżira ta' Bouvet				
BW	Il-Botswana				
BY	Il-Belarus				
BZ	Il-Belize				
CC	Gżejjer Kokos (jew Gżejjer Keeling)				
CD	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo			X	
CF	Ir-Repubblika Ċentru-Afrika			X	
CG	Il-Kongo				
CI	Il-Kosta tal-Avorju				
CK	Il-Gżejjer Cook				
CM	Il-Kamerun				
CN	Ir-Repubblika tal-Poplu ta' Ċina	S-IV	Prodotti tal-industrija kimika jew dawk relatati magħha		
		S-VII	Plastik u oġġetti tiegħu; gomma u oġġetti tal-gomma.		
		S-VIII	Ġlud mhux maħdumin, ġilda, ferijiet u oġġetti magħmulin minnhom; oġġetti tas-sarraġ u xedd; oġġetti għas-safar, boroż tal-idejn u kontenituri simili; oġġetti tal-musrana ta' animali (hliet musrana tad-dudu tal-harir)		
		S-IX	Injam u oġġetti tal-injam; faħam tal-injam; sufra u oġġetti tas-sufra; manifat-turi ta' tibna, ta' spartu jew materjali ohrajn ta' trizza; xogħol tal-qfief u xogħol tal-qasab		
		S-XI(a)	Tessuti; S-XI(b) Artikli tat-tessuti		
		S-XII	Xedd tas-saqajn, ilbies għar-ras, umbrellel, umbrellel tax-xemx, bsaten, bsaten sigġu, swat, frosti u bċejjeċ tagħhom; rix ippreparat u oġġetti magħmulin minnu; fjuri artifiċjali; oġġetti ta' xagħar tal-bniedem		

A	B	C		D	E
		S-XIII	Ogġetti tal-ġebel, ġibs, siment, asbestos, majka jew materjali simili; prodotti taċ-ċeramika; hġieġ u ogġetti tal-hġieġ		
		S-XIV	Perli naturali jew ikkultivati, haġar prezzjuż jew semi-prezzjuż, metalli prezzjużi, metalli mlibbsa b'metall prezzjuż, u ogġetti maghmula minn-hom; gojjelli artifiċjali; munita		
		S-XV	Metalli ta' valur baxx u ogġetti ta' metalli ta' valur baxx		
		S-XVI	Makkinarju u għodod mekkaniċi; tagħmir elettriku; partijiet tagħhom; strumenti li jirrekordjaw u jirriproduċu l-hoss, strumenti li jirrekordjaw u jirriproduċu stampa u hoss tat-televiżjoni, u partijiet u aċċessorji ta' dawn l-ogġetti		
		S-XVII	Vetturi, inġenji tal-ajru, bastimenti u tagħmir tat-trasport assoċjat		
		S-XVIII	Strumenti u apparat ottiċi, fotografici, ċinematografiċi, ta' kejl, ta' verifika, ta' preċiżjoni, mediċi jew kirurġiċi; arloġġi u arloġġi tal-idejn; strumenti muzikali; partijiet u aċċessorji tagħhom		
		S-XX	Ogġetti mixxellanji manifatturati;		
CO	Il-Kolombja				X
CR	Il-Kosta Rika				X
CU	Kuba				
CV	Il-Kap Verde			X	
CW	Curaçao				
CX	Il-Gżira Christmas				
DJ	Ġibuti			X	
DM	Dominika				
DO	Ir-Repubblika Dominikana				
DZ	L-Alġerija				
EC	L-Ekwador				X
EG	L-Eġittu				
ER	L-Eritrea			X	
ET	L-Etjopja			X	
FJ	Il-Fiġi				
FK	Il-Gżejjer Falkland				

A	B	C		D	E
FM	l-Istati Federali tal-Mikroneżja				
GA	Il-Gabon				
GD	Il-Grenada				
GE	Il-Ġeorgja				X
GH	Il-Gana				
GI	Ġibiltà				
GL	Il-Groenlandja				
GM	Il-Gambja			X	
GN	Il-Ginea			X	
GQ	Il-Ginea Ekwatorjali			X	
GS	Gżejjer South Georgia u South Sandwich				
GT	Il-Gwatemala				X
GU	Gwam				
GW	Il-Ginea-Bissaw			X	
GY	Il-Gujana				
HM	Il-Gżira Heard u l-Gżejjer McDonald				
HN	Il-Honduras				X
HT	Haiti			X	
ID	L-Indoneżja	S-III	Xaħmijiet u żjut ta' annimali jew hxejjex u prodotti mill-qsim tagħhom; xaħmijiet ippreparati tajbin għall-ikel; xamgħat ta' annimali jew hxejjex		
IN	L-Indja	S-XI(a)	Tessuti		
IO	It-Territorju Britanniku tal-Oċean Indjan				
IQ	L-Iraq				
IR	L-Iran				
JM	Il-Ġamajka				
ĠU	Il-Ġordan				
KE	Il-Kenja				
KG	Il-Kirgizistan				
KH	Il-Kambodja			X	
KI	Kiribati			X	
KM	Il-Komoros			X	

A	B	C		D	E
KN	St Kitts u Nevis				
KW	Il-Kuwajt				
KY	Il-Gzejjer Kajman				
KZ	Il-Każakistan				
LA	Ir-Repubblika Demokratika Popolari tal-Laos			X	
LB	Il-Libanu				
LC	Santa Luċija				
LK	Is-Sri Lanka				X
LR	Il-Liberja			X	
LS	Il-Lesoto			X	
LY	Ġamahirija Libjana Gharbija				
MA	Il-Marokk				
MG	Il-Madagaskar			X	
MH	Il-Gzejjer Marshall				
ML	Mali			X	
MM	Il-Mjanmar			X	
MN	Il-Mongolja				X
MO	Il-Makaw				
MP	Il-Gzejjer tal-Marjanas tat-Tramuntana				
MR	Il-Mawritanja			X	
MS	Il-Montserrat				
MU	Il-Mawrizju				
MV	Il-Maldivi			X	
MW	Il-Malawi			X	
MX	Il-Messiku				
MY	Il-Malasja	S-III	Xahmijiet u żjut ta' annimali jew hxejjex u prodotti mill-qsim tagħhom; xahmijiet ippreparati tajbin għall-ikel; xamghat ta' annimali jew hxejjex		
MZ	Il-Możambik			X	
NA	In-Namibja				
NC	Il-Kaledonja Ġdida				
NE	In-Niġer			X	
NF	Il-Gżira Norfolk				

A	B	C		D	E
NG	In-Niġerja				
NI	In-Nikaragwa				X
NP	In-Nepal			X	
NR	Nawru				
NU	Niue				
OM	L-Oman				
PA	Il-Panama				
PE	Il-Perù				X
PF	Il-Polineżja Franciża				
PG	Il-Papwa Ginea Ġdida				
PH	Il-Filippini				
PK	Il-Pakistan				
PM	St Pierre u Miquelon.				
PN	Il-Pitcairn				
PW	Il-Palaw				
PY	Il-Paragwaj				X
QA	Il-Qatar				
RU	Il-Federazzjoni Russa				
RW	Ir-Rwanda			X	
SA	L-Arabja Sawdija				
SB	Il-Gżejjer Solomon			X	
SC	Is-Seychelles				
SD	Is-Sudan			X	
SH	Sant'Elena				
SL	is-Sjerra Leon			X	
SN	Is-Senegal			X	
SO	Is-Somalja			X	
SR	Is-Surinam				
SS	is-Sudan t'Isfel			X	
ST	São Tomé u Príncipe			X	
SV	El Salvador				X
SX	Sint Maarten (il-parti Olandi- ża)				

A	B	C		D	E
SY	ir-Repubblika Għarbija Sirjana				
SZ	Is-Sważiland				
TC	Il-Gżejjer Turks u Caicos,				
TD	Iċ-Ċad			X	
TF	It-Territorji Franċiż tan-Nofsinhar				
TG	It-Togo			X	
TH	It-Tajlandja	S-XIV	Perli naturali jew ikkultivati, haġar prezzjuż jew semi-prezzjuż, metalli prezzjużi, metalli mlibbsa b'metall prezzjuż, u oġġetti magħmula minn-hom; gojjelli artifiċjali; munita		
TJ	It-Taġikistan				
TK	It-Tokelaw				
TL	Timor-Leste			X	
TM	it-Turkmenistan				
TN	It-Tuneżija				
TO	It-Tonga				
TT	Trinidad u Tobago				
TV	Tuvalu			X	
TZ	It-Tanzania			X	
UA	L-Ukraina				
UG	L-Uganda			X	
Um	Il-Gżejjer Minuri tal-Periferija tal-Istati Uniti				
UY	L-Urugwaj				
UZ	L-Uzbekistan				
VC	St Vincent u l-Grenadines				
VE	Il-Venezwela				
VG	Il-Gżejjer Verġni Britanniċi				
VI	Gżejjer Virgin tal-Istati Uniti tal-Amerika)				
VN	Il-Vjetnam	S-XII	Xedd tas-saqajn, ilbies għar-ras, umbrellel, umbrellel tax-xemx, bsaten, bsaten sigġu, swat, frosti u b'cejjeċ tagħhom; rix ippreparat u oġġetti magħmulin minnu; fjuri artifiċjali; oġġetti ta' xagħar tal-bniedem		

A	B	C		D	E
VU	Il-Vanwatu			X	
WF	Wallis u Futuna				
WS	Is-Samoa			X	
YE	Il-Jemen			X	
YT	Il-Majott				
ZA	L-Afrika t'Isfel				
ZM	Iż-Żambja			X	
ZW	Iż-Żimbabwe				